

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РУСКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ О ОДОБРЕЊУ ДРЖАВНОГ КРЕДИТА РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Руске Федерације о одобрењу државног кредита Републици Србији, закључен 7. априла 2010. године у Москви, у оригиналу на српском и руском језику.

Члан 2.

Текст Споразума између Владе Републике Србије и Владе Руске Федерације о одобрењу државног кредита Републици Србији, у оригиналу на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ

ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РУСКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ О ОДОБРЕЊУ ДРЖАВНОГ КРЕДИТА РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ

Влада Републике Србије и Влада Руске Федерације (у даљем тексту: стране), у циљу даљег јачања пријатељских односа између двеју држава, договориле су се о следећем:

Члан 1.

Руска страна одобриће у 2010. години Српској страни државни финансијски кредит у износу од 200.000.000,00 америчких долара (у даљем тексту: кредит).

Члан 2.

Руска страна ће у року од 7 (седам) радних дана од датума ступања на снагу овог споразума преbacити средства кредита у америчким доларима на рачун Министарства финансија Републике Србије код Народне банке Србије. Као датум коришћења кредита сматраће се датум одобрења кредитних средстава на коресподентски рачун Народне банке Србије.

Члан 3.

Српска страна измириваће искоришћени кредит дозначавањем средстава у америчким доларима у 40 једнаких рата 15. марта, 15. јуна, 15. септембра и 15. децембра сваке године, при чему ће прво плаћање бити извршено 15. марта 2012. године, а последње - 15. децембра 2021. године.

Члан 4.

Српска страна има право да изврши превремену отплату у номиналном износу остатка дуга према овом споразуму уз плаћање камата обрачунатих до датума превремене отплате.

При томе Српска страна у писменој форми обавештава Руску страну о таквој одлуци најкасније 30 календарских дана пре датума плаћања.

Члан 5.

Српска страна плаћаће Руској страни камату на коришћење кредита по стопи LIBOR за шестомесечне депозите у америчким доларима увећаној за маржу у висини од 2,95 процената годишње. Под стопом LIBOR за шестомесечне депозите у америчким доларима подразумева се стопа за шестомесечне депозите у америчким доларима на лондонском међубанкарском тржишту која важи два радна дана пре почетка референтног периода обрачуна камате и објављује се на страници „LIBOR 01” агенције „Ројтер”.

Камате ће се обрачунавати од датума коришћења кредита и Српска страна ће их плаћати у америчким доларима 15. марта, 15. јуна, 15. септембра и 15. децембра сваке године, при чему ће последње плаћање камате бити извршено истовремено с последњим плаћањем у сврху измирења главнице дуга.

Камате на кредит обрачунаваће се на стварни број дана његовог коришћења који су протекли у 360-дневној години (база 365/360).

Члан 6.

У случају да било које плаћање у сврху измирења главнице дуга и (или) камате наведених у чл. 3. и 5. овог споразума не буде извршено на одговарајући датум плаћања одређен овим члановима, такав дуг сматраће се доспелим и на њега ће се дневно обрачунавати камата по двострукој стопи наведеној у ставу 1. члана 5. овог споразума од момента доспећа и закључно с датумом измирења овог дуга у потпуности.

У случају да прекорачење плаћања било којих обавеза Српске стране по државним кредитима које је одобрила Руска страна буде дуже од 180 дана, Руска страна има право да прогласи комплетан преостали износ неизмиреног дуга по овом споразуму доспелим, и на овај дуг ће се обрачунавати камата по стопи наведеној у ставу 1. овог члана до датума измирења овог дуга у потпуности.

Члан 7.

У овај споразум могу се уносити измене на основу узајамне сагласности страна.

Члан 8.

Сви износи које је Српска страна дужна да исплати у складу са овим споразумом не смеју бити оптерећени никаквим порезима и морају се исплаћивати без било каквих ограничења, одбитака, изузећа или компензационих умањења.

У случају да Српска страна изврши само део плаћања по доспелом дуговању, износи који се исплаћују Руској страни користеће се према следећем редоследу:

- за плаћање камате обрачунате на доспело дуговање;
- за плаћање камате обрачунате по овом споразуму;
- за измиревање доспелог дуговања;
- за измиревање главнице дуга.

Члан 9.

Народна банка Србије и Државна корпорација „Банка за развој и спољноекономску делатност (Вњешекономбанк)“ су овлашћени представници Српске стране, односно Руске стране.

Начин евиденције и обрачуна по овом споразуму биће одређени споразумом између Народне банке Србије и Државне корпорације „Банка за развој и спољноекономску делатност (Вњешекономбанк)“.

Члан 10.

Сви спорови и разлике између страна у вези с тумачењем и применом овог споразума решаваће се путем консултација и преговора између страна.

У случају да спор или разлика везани за спровођење овог споразума нису решени на начин наведен у ставу 1. овог члана у року од шест месеци од датума обавештења о спору или разликама, на захтев било које од страна наведени спорови или разлике подносе се на разматрање Арбитражном суду града Москве, у складу са законодавством Руске Федерације.

Право које се примењује приликом разматрања спора у судском поступку је руско право.

У односу на спорове и разлике наведене у ставу 2. овог члана, Српска страна се неопозиво одриче јурисдикционог имунитета Републике Србије и имунитета у погледу њене имовине, укључујући судски имунитет у односу на тужбе поднете судовима Руске Федерације, имунитет од одређивања принудних мера од стране судова Руске Федерације пре доношења судске одлуке (укључујући примену мера обезбеђења у односу на имовину и активу Републике Србије) и имунитет од одређивања принудних мера након доношења судске одлуке (укључујући извршење судске одлуке и све друге процесне радње предвиђене законодавством Руске Федерације).

Члан 11.

Овај споразум ступа на снагу од датума пријема последњег писменог обавештења о томе да су стране обавиле унутрашње државне процедуре неопходне за његово ступање на снагу и важиће до тренутка док стране не испуне све обавезе које проистичу из овог споразума.

Сачињено у Москви, 7. априла 2010. године, у два примерка на српском језику и руском језику, при чему оба текста имају подједнаку важност.

За Владу
Републике Србије

За Владу
Руске Федерације

др Диана Драгутиновић с.р.

Димитриј Владимирович Панкин с.р.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.